



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

EXECUTIVE COMMITTEE

In last week's Bulletin (Nr. 11/83), it was mentioned that the Executive Committee was mandated to nominate the Staff representatives for the informal discussions, with representatives of CERN Council and with the Director General on the subject of improving the Staff Association's rôle with respect to the CERN Council.

The following people have therefore been selected :

- . Pierre DARRIULAT
- . Luit DE JONGE
- . Michael DORAN
- . Guy MAURIN
- . Gordon MUNDAY

On Friday 11 March 1983, a brief meeting took place between Sir Alec MERRISON, Pr. H. SCHOPPER, M. DORAN, L. DE JONGE and S. TURNER.

Its purpose was to prepare for the first meeting, which will take place on 28 March 1983.

COMITE EXECUTIF

Dans le Bulletin Hebdomadaire de la semaine dernière (No. 11/83), nous avons mentionné que le Comité Exécutif était mandaté pour nommer les représentants du Personnel à des réunions informelles avec les représentants du Conseil de l'Organisation et le Directeur général. Le but de ces entretiens est le renforcement du rôle de l'Association du Personnel vis-à-vis du Conseil de l'Organisation.

Les personnes suivantes ont été choisies :

- . Pierre DARRIULAT
- . Luit DE JONGE
- . Michael DORAN
- . Guy MAURIN
- . Gordon MONDAY

Le vendredi 11 mars 1983, une entrevue a eu lieu entre Sir Alec MERRISON, Pr. H. SCHOPPER, M. DORAN, L. DE JONGE et S. TURNER.

La discussion a porté sur la préparation de la première réunion qui se déroulera le 28 mars 1983.

CLUBS

PHOTO-CLUB

ADHESION AU PHOTO-CLUB

Cotisation annuelle : FS 40.-
Cotisation annuelle, Section ASPA : FS 20.-
Location d'un casier dans le Labo : FS 10.-

L'acquittement de la cotisation permet au membre :

- . l'inscription aux cours de photographies
- . l'utilisation des chambres noires,
- . l'utilisation du copieur de diapositives,
- . l'accès à la bibliothèque,
- . l'affiliation à l'Association Suisse des Photographes Amateurs, la participation au concours inter-firmes,
- . la participation à notre concours annuel et la participation aux quatre manifestations organisées par l'ASPA (concours ordinaire N et B, concours portfolio N et B, concours couleurs, concours diapositives).

Sur toutes ces possibilités qui vous sont offertes, les renseignements peuvent être obtenus au cours des réunions des 1er et 3ème mercredi de chaque mois, dans le local des Clubs.

RAPPEL DU REGLEMENT DES CONCOURS N & B ET PORTFOLIO ORGANISES PAR L'ASPA.

Les photos tirées sur papier peuvent être présentées montées ou non. Le support ne devrait pas dépasser 1mm d'épaisseur. Les images teintées, résultant d'un procédé monocouche, sont acceptées.

Format imposé, sans marge, avec tolérance internationale 30 x 40 cms. Le plus grand côté doit mesurer 38 à 40 cms. Le format carré 30 x 30 cms est admis.

Titre et signe de reconnaissance doivent figurer au verso.

Le Photo-Club se charge des frais d'inscription et d'expédition.

LES CONCOURS SUIVANTS SONT OUVERTS

- . Ordinaire N & B, sujet libre.
Chaque participant peut présenter jusqu'à 3 photos.
- . Portfolio N & B.
Aperçu du travail créatif présentant un choix de thème libre, comprenant 5 à 10 photos.

Date limite pour la remise des épreuves :
MERCREDI 20 AVRIL 1983 à 17h.30, au cours de notre permanence dans le local des Clubs, Bât. 504, au 1er étage.

R U G B Y C L U B

Résultats

Samedi 12 mars 1983 :

- . CERN I, en match amical contre RC HERMANCE, a perdu sur le score de 24 à 10 ;
- . CERN II a gagné sur le score de 15 à 12, contre RC HERMANCE/SPORTING ;
- . les Minimes à RUMILLY ont perdu par 16 à 0 ;
- . les Cadets se sont repris d'une manière spectaculaire, aux vues des mauvais résultats de la semaine précédente, en gagnant sur le score sans appel de 14 à 0 contre ALBERTVILLE.

Prochains matches

- . Entraînement pour toute l'Ecole de Rugby le samedi 19 mars à 13h.30.

Sont convoqués :

- . les Débutants, Poussins, Benjamins, Minimes et les Cadets.

Dimanche 20 mars 1983 :

CERN II, jouera contre RC YVERDON II, à 15h.00, sur le terrain CERN.

S K I C L U B

VENDREDI 18 MARS 1983
Cafétéria COOP

Soirée dansante du 20ème anniversaire, animée par l'Orchestre Pierre BATAL.

Prix d'entrée : FS 10.- ou FS 15.- par couple.

Possibilité de repas au restaurant COOP, à partir de 19h.30.

Venez nombreux, amenez vos amis !....

GROUPE ENVIRONNEMENT

Nous annonçons la création de la Section Haute-Savoie de l'Association Savoyarde pour le Développement des Energies Renouvelables (ASDER), très active depuis plusieurs années déjà à Chambéry.

ASDER-74 a pour l'instant deux pôles :

- . ANNECY, Mr. BRAND, tél. 23.51.65,
- . CHABLAIS, Mr. PARMENTIER, tél. 71.02.60.

Prochaine manifestation

Journée d'information sur le solaire à la Mairie de Veigy-Foncenex, ce samedi 19 mars, avec film et visite du chauffe-eau solaire d'un immeuble locatif (1ère réalisation de ce genre dans la région).

Contact ASDER au CERN : H. HERZ, tél. 31.10.

Quel ami du solaire lancera la Section ASDER - Pays de Gex ?

RECORD CLUB

RECORD SALE...RECORD SALE.....

Following the annual control of the records in the library, the Club will be putting up for sale about 400 records.

There are various reasons why these records are be put up for sale, but the two main reasons are :

1. that the record has been borrowed 25 times ;
2. that the record is so rarely borrowed that it is not worth keeping in the library.

The sale of these discs will take place on Tuesday 22nd of March, between 12.00 and 13.30, in the entrance of "Tortella's" Bld. 504.

The price of the records will be SF 2.- each.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st S. MAROZZI and A. RUDGE	65%
2nd D. KEMP and G. GRAJEW	57%
3rd T. LINDELOF and O. JONSSON	56%
4th L. DAVISON and R. MCCREADIE	55%

Please send to A. RUDGE/EP

I will be playing Wednesday 23rd March 1983

Name : Partner :

Tortella's Canteen, 7.55 p.m. sharp.
Everybody welcome.

GAMES CLUB

At its Annual General Meeting, March 2, in the Club Rooms, the Games Club members decided as follows :

1. Douglas KEMP, Torbjorn LINDELOF and Sandor TALAS were reelected to the Club Committee.
2. The financial statement and the auditor's was approved. Mr. NICOLAI was reelected auditor for the period until next year's AGM.
3. The annual membership fee was unchanged at SF 10.-.
4. Mr. KEMP reported for the Bridge Section that 41 regular members + many guests play tournament bridge regularly every other Wednesday and that the Bridge Section also organizes other activities, e.g. courses for beginners.
5. Mr. TALAS reported for the Chess Section that regular meetings are organized twice a week and that CERN successfully defended previous year's position as the Geneva inter-company chess champion.

VELO - CLUB

SAISON 1983

Amis du Vélo, n'oubliez pas, mercredi 13 avril 1983, à la Salle TH du Bât. 4, à 18h.00, se tiendra une réunion d'information concernant les activités du VCC pour la saison 1983. Nous vous donnerons tous les renseignements sur le fonctionnement de notre Club. Nous vous attendons nombreuses et nombreux.

A bientôt donc !

CLUB DE GOLF

La Coupe d'Hiver s'est déroulée le dimanche 13 avril, sous un soleil radieux. Chez les dames, c'est Marie-Claude GREGOIRE qui a réalisé le meilleur score alors que, chez les messieurs, Peter SODERHOLM est arrivé en tête suivi de Eric DUCRET. Nous les félicitons.

Le practice étant ouvert depuis mardi 15 mars, la clé du coffre à matériel pourra être achetée auprès de René DUCRET ou, en son absence, de Claude NIVOU.

Des cours gratuits de débutants vont avoir lieu. Pour y participer, les membres du Club, à jour de leur cotisation, devront contacter Claude NIVOU qui se chargera de les organiser en fonction des disponibilités de chacun.

COOPERATIVES

COOPIN

NOUVEAU EN STOCK :

Nous venons de faire entrer un choix de couteaux suisses, si toutefois vous ne trouvez pas le couteau désiré, un dossier est à votre disposition pour d'éventuelles commandes que nous groupons mensuellement.

Pour satisfaire à vos demandes, nous venons de prendre en stock des cadres en plastique pour diapositives ainsi que des feuilles et des dossiers pour leurs classements.

Nous avons également de nouvelles visionneuses.

Pour monter vos films super 8 et double 8, nous avons des visionneuses et des colleuses. Nous vous rappelons que nous tenons à votre disposition un catalogue pour accessoires photos.

NOUVEAUX JEUX ELECTRONIQUES.

SUR COMMANDE : vous pouvez obtenir des AUTO-RADIO, HAUT-PARLEURS et ANTENNES.

INTERFON

ANIMATION PROMOTIONNELLE. Nous comptons sur vos achats pour assurer la réussite de l'animation du 18 mars de 13h.30 à 19h.00 au magasin de St. Genis.

Nous avons invité :

1. COMPTOIR DES FERS, présentation des articles des catalogues Sélémarques à votre disposition, à savoir : articles pour jardin, loisir, plein air, électro-ménager, avec des représentants des maisons Allibert, Permo, Wolf, etc.. Le Comptoir des Fers diffuse 35.000 références sur lesquelles vous bénéficiez également d'une remise supplémentaire lors de toute commande. Un spécialiste vous conseillera pour les pompes à chaleur, le chauffage, le sanitaire.
2. VALCAUDA, NOUVEAU MARCHE, pour des stores à rouleau et vénitiens à lames verticales orientables photo-énergétiques "COPPERSUN". Le revêtement joue le rôle de capteur solaire, de diffuseur de lumière, d'isolant suivant l'orientation du store. Les lames peuvent remplacer celles de vos stores classiques de 127.
3. COLLOMBET, collection printemps-été de blousons à manches détachables, de vestes, de joggings (hommes, femmes, enfants).
4. ECOLE DE CONDUITE DES ARAVIS, tous permis, et en prime, une journée de stage de conduite gratuite pour toute inscription durant la période du 11 au 26 mars, au permis B (quelle que soit la date du stage).
5. Notre spécialiste du solaire donnera, à partir de 17h.30, toutes explications sur les systèmes solaires actifs, avec capteurs à eau ou à air.

Comme d'habitude, tous les articles sont garantis et peuvent être détaxés.

POUR INFORMATION

VENTE PELE-MELE DE L'EGLISE ANGLAISE

VENDREDI 18 MARS et SAMEDI 19 MARS
de 9h.00 à 13h.30

Salle du Môle, rue du Môle, Paquis, Genève

Vêtements, livres, jouets, articles ménagers, bric à brac, etc.. Grand choix d'occasions.

FOR INFORMATION

ENGLISH CHURCH JUMBLE SALE

FRIDAY 18 MARCH and SATURDAY 19 MARCH
from 9 a.m. to 1.30 p.m.

Salle du Môle, rue du Môle, Paquis, Geneva

Clothes, books, toys, household equipment, white elephants, etc.. Bargains of all sorts.